

Translation

L'étoffement (renforcer un mot en ajoutant d'autres éléments, lorsque ce mot ne suffit pas à lui-même ; l'anglais est une langue elliptique ; peu de mots suffisent à exprimer une idée).

A young woman **in** a red dress:

Passengers **to** and **from** London :

All flights **to** England :

It's from Alexandre :

Let's stop **for** gas :

She is the mother of **three** :

That's **when** things started to go wrong :

She nearly cried **at** such cruel words :

Chercher la bonne colocation (un mot peut se traduire de diverses manières selon le contexte. A vous de trouver le mot le plus approprié en français pour traduire une idée exprimée par un mot en anglais)

A sharp knife : _____

A sharp contrast : _____

A sharp pain : _____

Sharp teeth : _____

A sharp change : _____

A sharp turn : _____

A sharp pencil : _____

A sharp increase : _____

Attention aux faux amis

Actual : _____

Actuel : _____

Actually : _____

Actuellement : _____

Advice : _____

Avis : _____

Deceive : _____

Décevoir : _____

Library : _____

Librairie : _____

Support : _____

Supporter : _____

To be affluent : _____

To bless : _____

An advertisement : _____

A delay : _____

To pretend : _____

A lunatic : _____

Evidence : _____

Genial : _____

AS peut avoir plusieurs sens en anglais

Traduisez les exemples suivants :

He came in as I was leaving :

I don't like him as a singer :

It's as good as new :

Autres exercices

Trouver des équivalences

Once upon a time :

Slippery when wet :

Daylight-saving time :

Under new management :

Bastille day :

Trespassers will be prosecuted :

Spare the rod, spoil the child :

His mother gave him a good lecture :

She must be out of her mind :

He really has a sweet tooth :

Please walk in :

Transpositions

It rained steadily for a week :

They were rushed to the hospital :

The day after he returned :

He soon realized his mistake :

Did you hear that ? how cheeky ?

Etoffement

Ellis island is **off** NYC :

Are you **in** on his plans ? :

They offered to help us **with** the dishes :

He was afraid of the task **before** him :

She did it **unknowingly** :

Chassé croisé

He staggered out

He cycled back home
